

Hugo MASCHINENBAU GMBH
Entwicklung
Bonnerstr. 101-109

5000 K"ln/Rhein

(KDNR 08469)

Ihre Zeichen :

Ihre Nachricht:
Unsere Zeichen: NZ
Tel. Durchwahl: 06151/888-266
Sachbearbeiter: Nienierza
Datum: 07.04.1994

A N G E B O T

Nr.: 10003760

F•r Ihre Offset-Rollen-Rotationsdruckmaschine
- GOEBEL optiforma 520 S -, Nr. 073-9040:

1) 2 UNIVERSAL-NASSOFFSET-DRUCKWERK(E)

zur Aufnahme von Formateinsch•ben, die beim
Wechsel auf der Bedienungsseite der Maschine
ausgefahren werden.

Die Einsch•be sind mit Formatanschl„gen ver-
sehen, gegen die die Farbwalzen automatisch
anfahen.

Eine Feinjustierung der Farbauftragwalzen ist
vom Einschub aus individuell nach Skala m"glich.

Das Druckwerk besteht aus:

1 Farb- und Verreibwerk mit

1 abklappbarem Farbkasten mit federndem
Farbmesser und Exzenterhebelverstellung
der Farbzonen mit Skala,

1 angetriebenen Dukturwalze,

1 Heberwalze mit einstellbarer Farbabnahme,
Dukturwalze und Heberwalze sind gemeinsam
•ber ein stufenloses Verstellgetriebe vom
Farbwerk angetrieben (fernverstellbar vom
Aggregat und Bedienungspult aus),

4 traversierenden Stahl-Reibzylindern, zwei
davon mit K•hlwasser-Anschluá (ein-
schließlich den erforderlichen Zu- und
Ablaufleitungen entlang der Maschine),

der Reiberweg von 30 mm ist stillsetzbar;
die Reibzylinder sind Rilsan beschichtet,
3 Šbertragungswalzen ohne seitliche Ver-
reibung, gummiert,
1 Šbertragungswalze ohne seitliche Ver-
reibung, Rilsan beschichtet,
1 Reiterwalze, Rilsan beschichtet,
3 Farbauftragwalzen mit unterschiedlichen
Durchmessern, gummiert,
1 programmgesteuerten Walzenwaschein-
richtung.

S„mtliche Walzen laufen in Kugellagern.

Im Lieferumfang ist der Gummibezug s„mtlicher
Farbwalzen spindeln enthalten.

Die An- und Abststellung des Druckes und der
Farbwalzen erfolgt ablaufgesteuert pneumatisch.

1 HYDROBALANCE-FILMFEUCHTWERK

Die Feuchtung erfolgt auf die erste Auf-
tragswalze. Mit Anzeige und Verstellm“g-
lichkeiten sowohl am Druckwerk als auch vom
Bedienungspult aus.

Jedes Feuchtwerk besteht aus:

- 1 Wasserkasten mit Korkisolierung,
- 1 gummierten Tauchwalze,
- 1 feineinstellbaren, verchromten Šbertra-
gungswalze.

Tauch- und Šbertragungswalze werden •ber
einen regelbaren Motor angetrieben. Die
An- und Abststellung der Šbertragungswalze
erfolgt pneumatisch.

Eine Anpassung der Feuchtmittelmenge an
die Maschinengeschwindigkeit erfolgt automatisch.

Die Anpassung ist auch vom Bedienungspult
aus m“glich.

**Zu den Feuchtwerken geh“rt ein Feuchtmit-
telumlauf-System mit eigener K“hlung und
Pumpe sowie je einer Kontroll- und Regeleinrichtung**

**zur Konstanthaltung des Mischungsverhältnisses Wasser/
Alkohol und
Wasser/Feuchtmittelzusatz.**

Druckregister:

Das Leertregister erfolgt grob im Stillstand durch Zylinderverdrehung und fein während des Laufes motorisch über Differentialregister
- endlos -.

Das Seitenregister von ± 5 mm ist während des Laufes und im Stillstand motorisch verstellbar.

Die Bedienung ist vom Druckwerk und vom Bedienpult aus möglich.

Eine optische Bahnreife-Kontrolle ist am Ausgang jedes Druckwerkes vorhanden.

Gesamtpreis der vorstehenden Positionen

DM 000.360,00

2) FORMATTEILE 24"

2 Formateinschub/-einschube für
Universal-Naßoffset-Druckwerk,
Zylinderverhältnis 1:1:1, Formzylinder und
Umdruckzylinder mit
Spanneinrichtung und Schmitzringen,
Druckzylinder mit Meßringen,
alle Zylinder verchromt, vorgesehene
Plattenstärke: 0,3 mm,
Gummituchstärke: 1,9 mm inkl. Unterlage,
Zylinder unkorrigiert
oder korrigiert,

Druckausfall durch den Spannkanal
ca. 8 - 10 mm.

DM 000.240,00 000.240,00

3) ZUBEHÖR

1 Ständerkran mit Montageteilen zur

Befestigung an Maschine und Fußboden,
Schwenkarm und Hebezeug
zum Einheben von Kohlepapierrollen und Formateilen für Rotations-
Locheinrichtungen und Quer- DM 00.110,00 00.110,00

Gesamtpreis
ab Werk, ausschließlich Verpackung, Verpackungskosten, -----
Montage und Elektroanschluß DM 000.710,00
=====

HINWEIS:

Vorstehende Preise verstehen sich zuzüglich Umsatzsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe.

LIEFERZEIT:

Derzeit ca. 5 Monate, nach Auftragseingang und endgültiger Klärung aller technischen und kommerziellen Fragen.

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN:

1/3 bei Bestellung,
1/3 bei Mitteilung der Versandbereitschaft,
1/3 30 Tage nach Rechnungsdatum,
jeweils in bar ohne Abzug.
Zu den vereinbarten Anzahlungen tritt die Umsatzsteuer hinzu.

PREISVORBEHALTSKLAUSEL:

Gemäß beigefügtem Formblatt Nr. 2082.

GÜLTIGKEITSDAUER: unverbindlich

ALLGEMEINE LIEFERUNGSBEDINGUNGEN:

Siehe anliegendes Formblatt Nr. 2075.

ERFÜLLUNGSORT: Darmstadt

Maschinenfabrik GOEBEL GmbH

i. A.

Nienierza